

Armaturen
Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel
Teil 2: Stähle, die in Europäischen Normen nicht festgelegt sind
Deutsche Fassung EN 1503-2:2000

DIN
EN 1503-2

ICS 23.060.01; 77.140.30

Valves — Materials for bodies, bonnets and covers —
Part 2: Steels other than those specified
in European standards;
German version EN 1503-2:2000

Appareils de robinetterie — Matériaux pour les corps,
chapeaux et couvercles —
Partie 2: Autres aciers que ceux spécifiés dans
les normes européennes;
Version allemande EN 1503-2:2000

Die Europäische Norm EN 1503-2:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN 1503-2:2000 ist vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industrie-armaturen“ (Sekretariat: Frankreich) ausgearbeitet worden.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NAA-69/1 „Grundnormen“ des Normenausschusses Armaturen (NAA).

Fortsetzung 13 Seiten EN

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Armaturen

Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel

Teil 2: Stähle, die in Europäischen Normen nicht festgelegt sind

Valves — Materials for bodies, bonnets and covers —
Part 2: Steels other than those specified in European
Standards

Appareils de robinetterie — Matériaux pour les corps,
chapeaux et couvercles — Partie 2: Autres aciers que
ceux spécifiés dans les normes européennes

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 2000-10-06 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Werkstoffe	4

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis 2001-04, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis 2001-04 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben. Diese Europäische Norm wird als eine unterstützende Norm zu anderen Anwendungs- und Bauartnormen betrachtet, die selbst eine grundlegende Sicherheitsanforderung einer Richtlinie der Neuen Konzeption unterstützen und auf die vorliegende Europäische Norm normativ verweisen.

EN 1503 umfasst vier Teile:

- Teil 1: Stähle, die in Europäischen Normen festgelegt sind;
- Teil 2: Stähle, die in Europäischen Normen nicht festgelegt sind;
- Teil 3: Gusseisen, das in Europäischen Normen festgelegt ist;
- Teil 4: Kupferlegierungen, die in Europäischen Normen festgelegt sind.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm enthält Stähle für drucktragende Armaturengehäuse, Oberteile und Deckel, die in Europäischen Normen nicht festgelegt sind.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

prEN 1092-1:1997, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile, nach PN bezeichnet — Teil 1: Stahlflansche.*

EN 1503-1:2000, *Armaturen — Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel — Teil 1: Stähle, die in Europäischen Normen festgelegt sind.*

ASTM A 105-95, *Carbon Steel Forgings.*

ASTM A 106-94a, *Seamless Carbon Steel Pipe.*

ASTM A 182-94c, *Alloy Steel Forged or Rolled Parts.*

ASTM A 203-93, *Nickel Alloy Steel Plates.*

ASTM A 204-93, *Pressure Vessel Plates, Carbon Steel, Molybdenum.*

ASTM A 216-93, *Carbon Steel Castings.*

ASTM A 217-93, *Alloy Steel Castings.*

ASTM A 240-94b, *Stainless Steel Plate.*

ASTM A 302-93, *Pressure Vessel Plates, Carbon Steel, Manganese-Molybdenum and Manganese-Molybdenum-Nickel.*

ASTM A 312-94b, *Stainless Steel Pipe, Seamless or Welded.*

ASTM A 335-94, *Seamless Ferritic Alloy Steel Pipe.*

ASTM A 350-95, *Low-Temperature Alloy Steel Forged or Rolled Parts.*

ASTM A 351-94, *Stainless Steel Castings.*

ASTM A 352-93, *Low-Temperature Carbon and Alloy Steel Castings.*

ASTM A 358-94, *Electric Fusion-Welded Stainless Steel Pipe.*

ASTM A 369-92, *Ferritic Alloy Forged or Bored Pipe.*

ASTM A 376-93, *Stainless Steel Pipe, Seamless for Central Station Service.*

ASTM A 387-84, *Alloy Steel Plates.*

ASTM A 430-91, *Stainless Steel Forged or Bored Pipe.*

ASTM A 479-95, *Alloy Steel Bars and Shapes.*

ASTM A 515-92, *Carbon Steel Plates, High Temperature.*

ASTM A 516-90, *Carbon Steel Plates, Low Temperature.*

ASTM A 537-91, *Carbo-Manganese-Silicon Steel Plates.*

ASTM A 672-94, *Electric-Fusion Welded Steel Pipe.*

ASTM A 675-90a, *Carbon Steel Bars.*